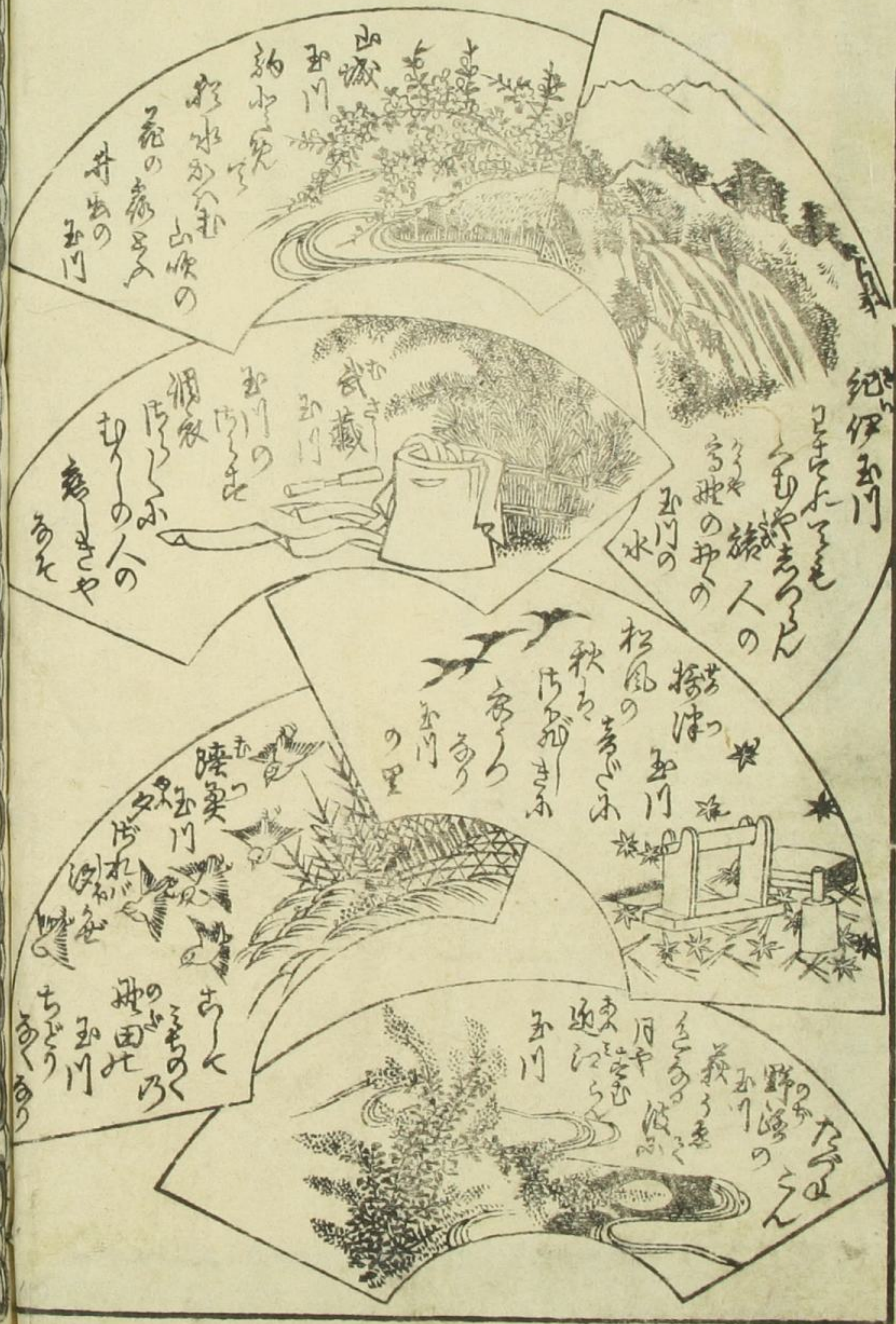


童繪解萬國新全

二冊之内





梅松愛さそあ菅神の詠歌よ海と山千里を隔たむ人毛
 物言かかむ文字は棧とほら孫あひも宜る哉文化盛典
 の徳る居あぐふて海外万里の情態を精通一臥寐て
 諸蠻の治乱を敷明を泰平の恩沢仰尊むべきことふあん
 然と虫漢蘭の異文外藩の字音我童蒙婦女の為ふ
 讀安らぐば茲み於て皇國假字小解和げ萬里外の情
 景を諸書の中より抜翠して萬国話と号るものハ春日
 秋夜の長きふ俸の御伽草紙とのみまゝ而已

萬延二年酉春

假名垣魯文記



魚白西亞國

此國ハ歐羅巴洲と亞細亞洲ふまがりたる
地中て本都を伯徳ると中與の太祖帝
アレキハ



才徳まなれたい其版圖
を調き帝の位を保つ帝崩る
後如加太里那女帝の位ふ即つりて
執てあり其國まましく聞たりとぞ

英吉利國



此國ハ歐羅巴洲
巴洲西の方の海中ふ
ある大島國あり
中與版圖大いふ
世に當りて思可齋亞島
意而蘭土島を併有總稱と
大蒲利丹厄亞といふ其都府ハ
曠頭とて多模河の上ふあり
地を分ちて五十二州とまむ

佛後西國



此國ハ荷蘭陀
 英吉
 利
 隣
 大國ハ都を巴里
 斯とのハセイ子河の畔あり
 古曆ハボウホレ家統領せり
 王家ハ共和衆國とあり
 後又
 變トテ帝國とあり
 那波列翁自立トシ
 一世帝ト号トシ
 同盟の諸國
 那波列翁を亡トシ
 故の王国トシ

北亞墨利加洲之内

合衆國又共和政治州



此國ハ元來
 歐羅巴人の
 開拓地
 北亞墨利加洲之内
 合衆國又共和政治州
 我朝ハ大抵
 都府を華盛
 頓との國の海口カホル
 ニヤより船を出し萬國ハ往
 還トテ專貿易の道を盛ん
 通商を以て家産とス

一 西

ΕΒΥΣΗΛΟΒΙΟΔΙΟΔΝΑΤ

北亞墨利
加合衆國
華盛都府
風船之圖

辛酉春

假名垣魯文記

賣残あんののあんどし

聴取学文國字の譯一々取次の請

支てのゆるぬと品を替萬國新の

飴の棒の井口る

當時の千歳児ハ

翫びありのける物換り星移り

春日茲慰む小人の童子等が互

島巡りて戯作あり足長手長乃

昔々の赤本ふ脚色も浅き朝比奈



大清國南京

此國ハ人民専ら枝藝云ふ
妙をえ通商をいし能天文
地理に通じ拾物究理の
学ふ達し諸國の産物
異類奇品を
集て
互市
の大利
を究む



阿蘭陀國

万国初



合衆國人波士
 頃の街巷遊行
 往還の圖

夫人
 妻

官商

全
 妻



○ 莊官

○ 莊官の妻



○ 合衆國の民家耕作の圖

○ 姓百



船中
の
様子
を
描
き
し
て
い
る

船中
の
様子
を
描
き
し
て
い
る

船中
の
様子
を
描
き
し
て
い
る

船中
の
様子
を
描
き
し
て
い
る

船中
の
様子
を
描
き
し
て
い
る

船中
の
様子
を
描
き
し
て
い
る

船中
の
様子
を
描
き
し
て
い
る

船中
の
様子
を
描
き
し
て
い
る

船中
の
様子
を
描
き
し
て
い
る

船中
の
様子
を
描
き
し
て
い
る

船中
の
様子
を
描
き
し
て
い
る

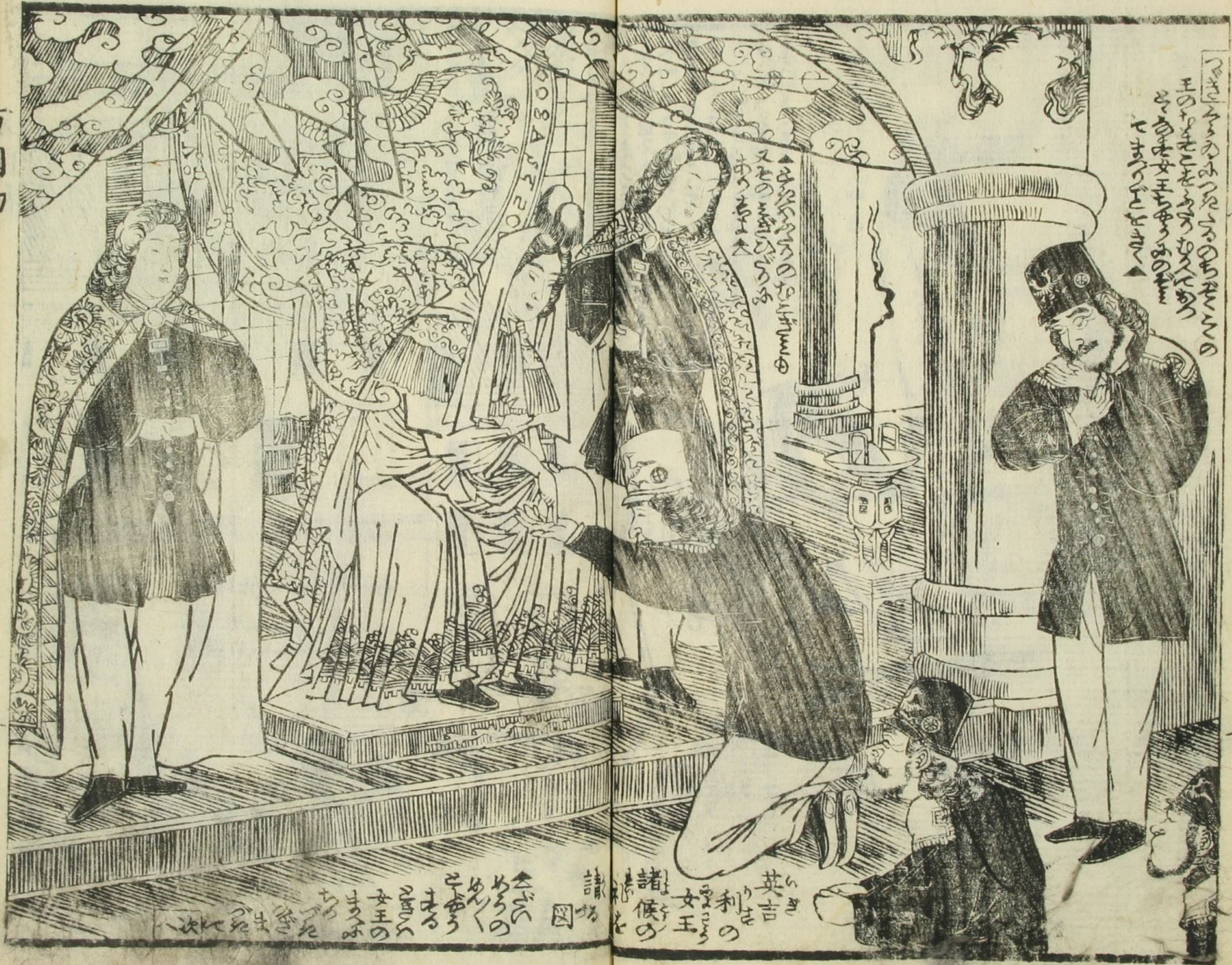
英吉利国部

此の国は北緯の度五十二度五分ありてその地は多し又その地は多し其の地は多し

又その地は多し其の地は多し其の地は多し其の地は多し其の地は多し其の地は多し



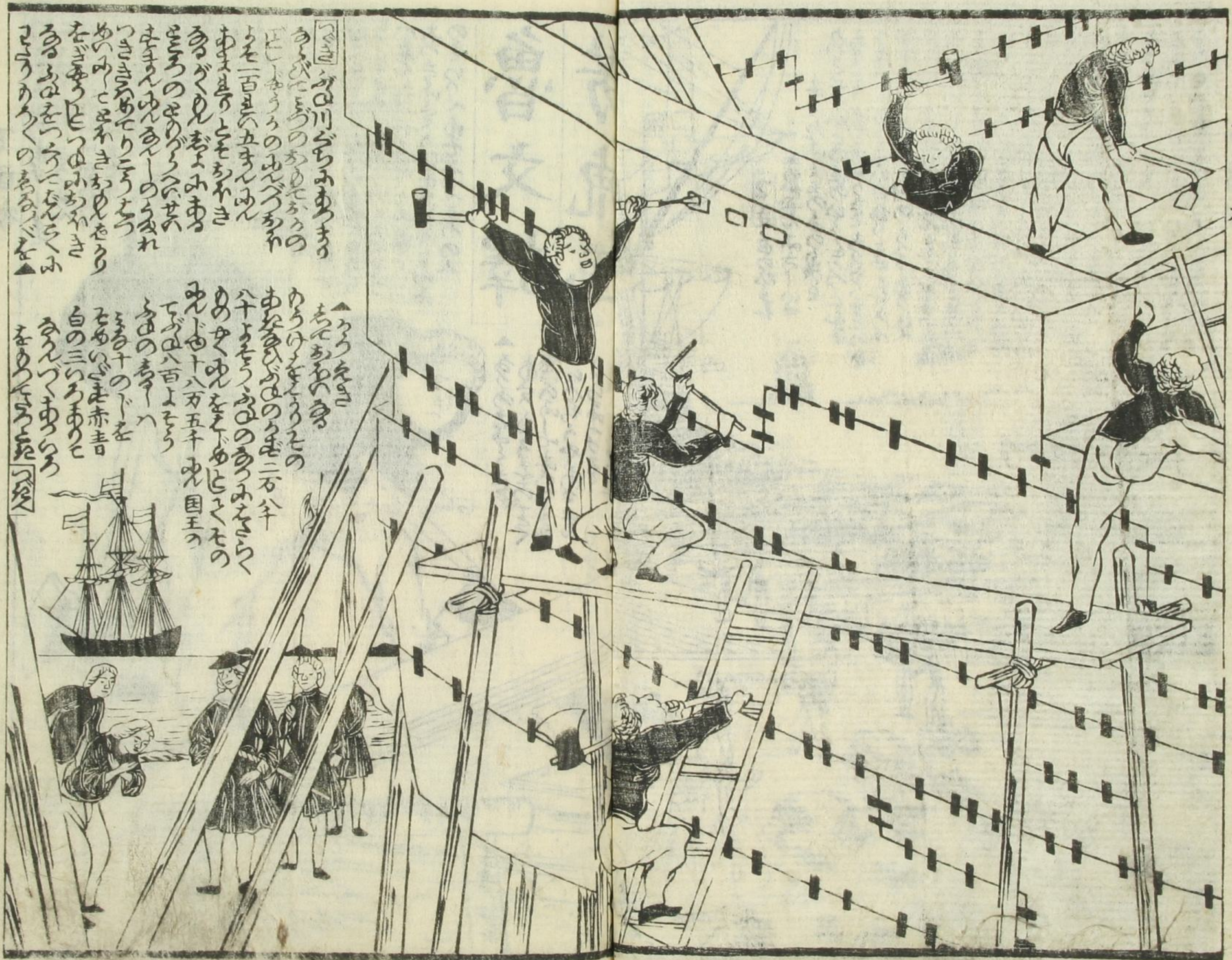
此の国は北緯の度五十二度五分ありてその地は多し又その地は多し其の地は多し



王の御前
 女官の御前
 御座り候
 御座り候

御座り候
 御座り候
 御座り候

諸侯の
 女玉の
 利の
 英吉の
 諸侯の
 女玉の
 利の
 英吉の



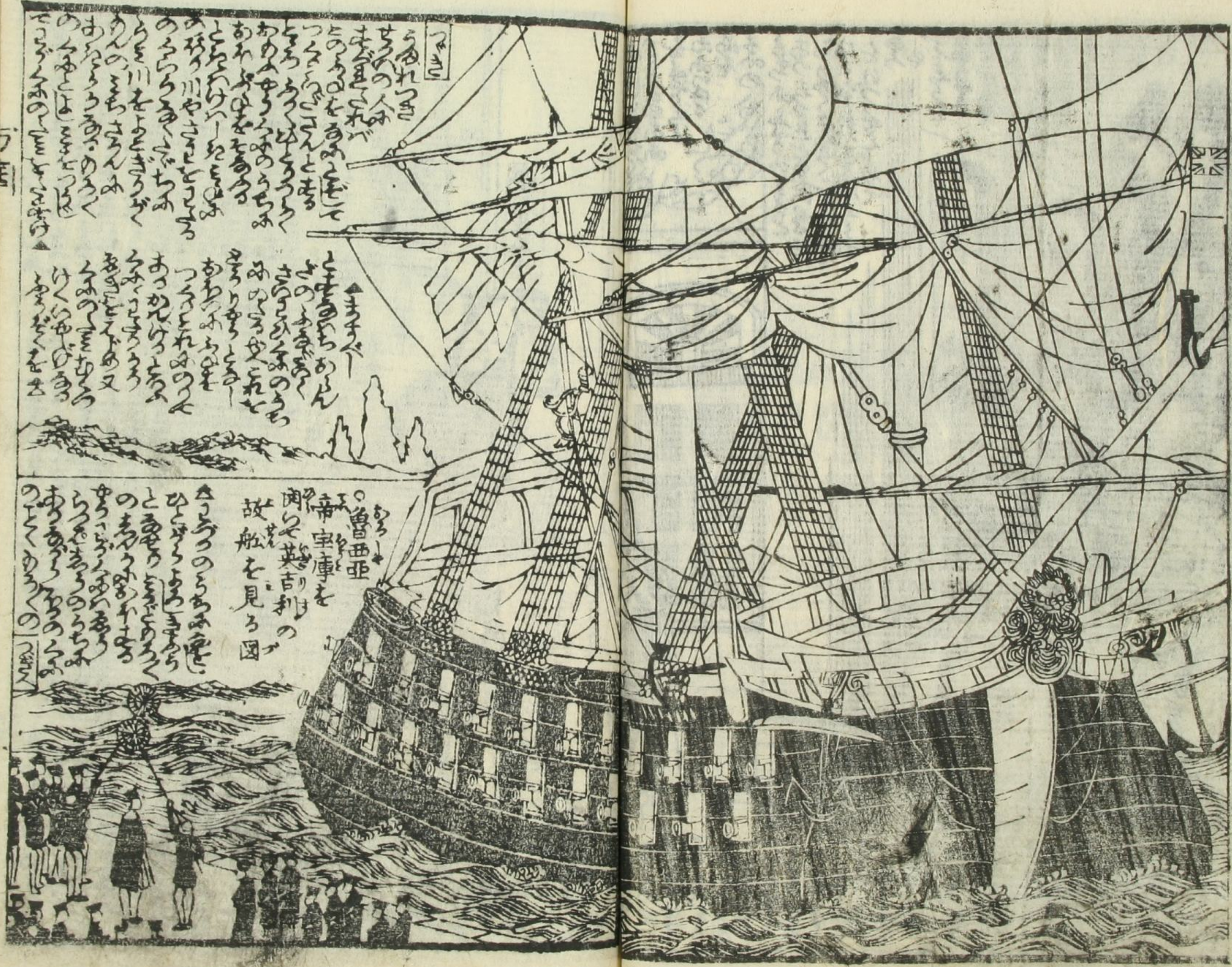
〓此の川ちりふありまの
 〓つては二百五のあつちの
 〓つては二百五のあつちの
 〓つては二百五のあつちの
 〓つては二百五のあつちの
 〓つては二百五のあつちの
 〓つては二百五のあつちの
 〓つては二百五のあつちの
 〓つては二百五のあつちの
 〓つては二百五のあつちの
 〓つては二百五のあつちの
 〓つては二百五のあつちの
 〓つては二百五のあつちの

〓此の川ちりふありまの
 〓つては二百五のあつちの
 〓つては二百五のあつちの
 〓つては二百五のあつちの
 〓つては二百五のあつちの
 〓つては二百五のあつちの
 〓つては二百五のあつちの
 〓つては二百五のあつちの
 〓つては二百五のあつちの
 〓つては二百五のあつちの
 〓つては二百五のあつちの
 〓つては二百五のあつちの

〓此の川ちりふありまの

〓此の川ちりふありまの

〓此の川ちりふありまの



こゝろの人は
かゝるの船に
あはれむるを
おもひて
はなれぬ
さうざう
いふ
こと
さうざう
いふ
こと
さうざう
いふ
こと
さうざう
いふ
こと

あはれむるを
おもひて
はなれぬ
さうざう
いふ
こと
さうざう
いふ
こと
さうざう
いふ
こと
さうざう
いふ
こと

船を
見る
図
さうざう
いふ
こと
さうざう
いふ
こと
さうざう
いふ
こと



又曰不

一

宮中

樵夫

つぎ

あまのつぎ

つぎのつぎ

つぎのつぎ

つぎのつぎ

つぎのつぎ

つぎのつぎ

つぎのつぎ

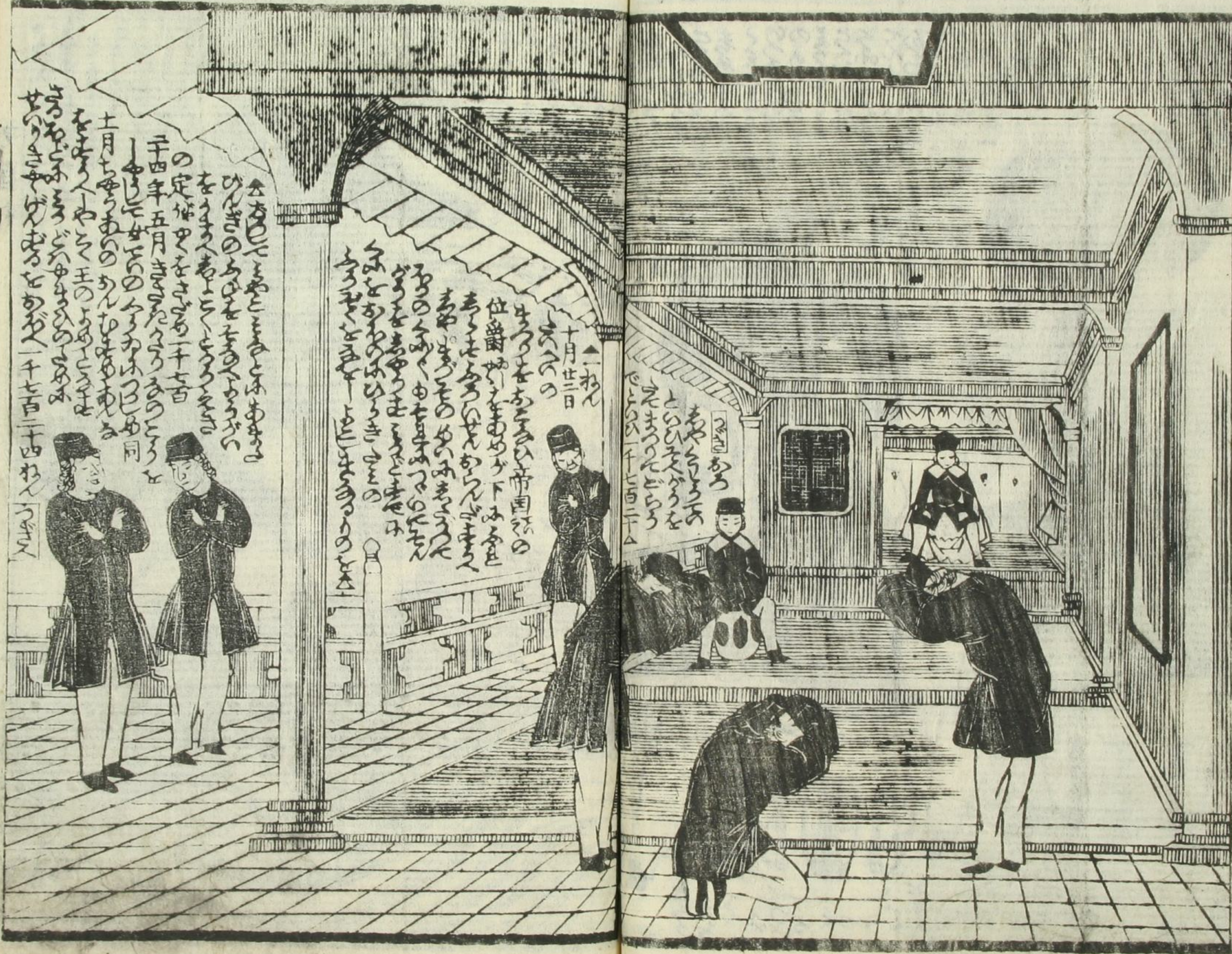
つぎのつぎ

○南白西亞
帝樵夫の
身をちりてきん
ふむ住み

つぎのつぎ

つぎのつぎ





十月廿三日
 十月廿三日
 十月廿三日
 十月廿三日
 十月廿三日

十月廿三日
 十月廿三日
 十月廿三日
 十月廿三日
 十月廿三日

十月廿三日
 十月廿三日
 十月廿三日
 十月廿三日
 十月廿三日

魚白西亞
女帝



○此の二千人のちんぐもつら
あんきえのあつたぬをまらげ
つりひきつゝもあらむをいつま
つひるあつたぬをまらげを
よつとつゝあつたぬをまらげ

○魯西亞國
伯徳環の
都府情景



並重利如合衆國

假名恒魯日文譯 一孟齋芳虎画



○此のちんぐもつら
あんきえのあつたぬをまらげ
つりひきつゝもあらむをいつま
つひるあつたぬをまらげを
よつとつゝあつたぬをまらげ



とあなれはつと

国を関え
とま

英人女王
み申あて新

そのあちらのあちらのあちらのあちら



あちらのあちらのあちらのあちら
みみる
このあちらのあちらのあちらのあちら
あちらのあちらのあちらのあちら

英人女王

まのあちらのあちらのあちらのあちら
あちらのあちらのあちらのあちら
あちらのあちらのあちらのあちら
あちらのあちらのあちらのあちら

あちらのあちらのあちらのあちら
あちらのあちらのあちらのあちら
あちらのあちらのあちらのあちら
あちらのあちらのあちらのあちら

あちらのあちらのあちらのあちら
あちらのあちらのあちらのあちら
あちらのあちらのあちらのあちら



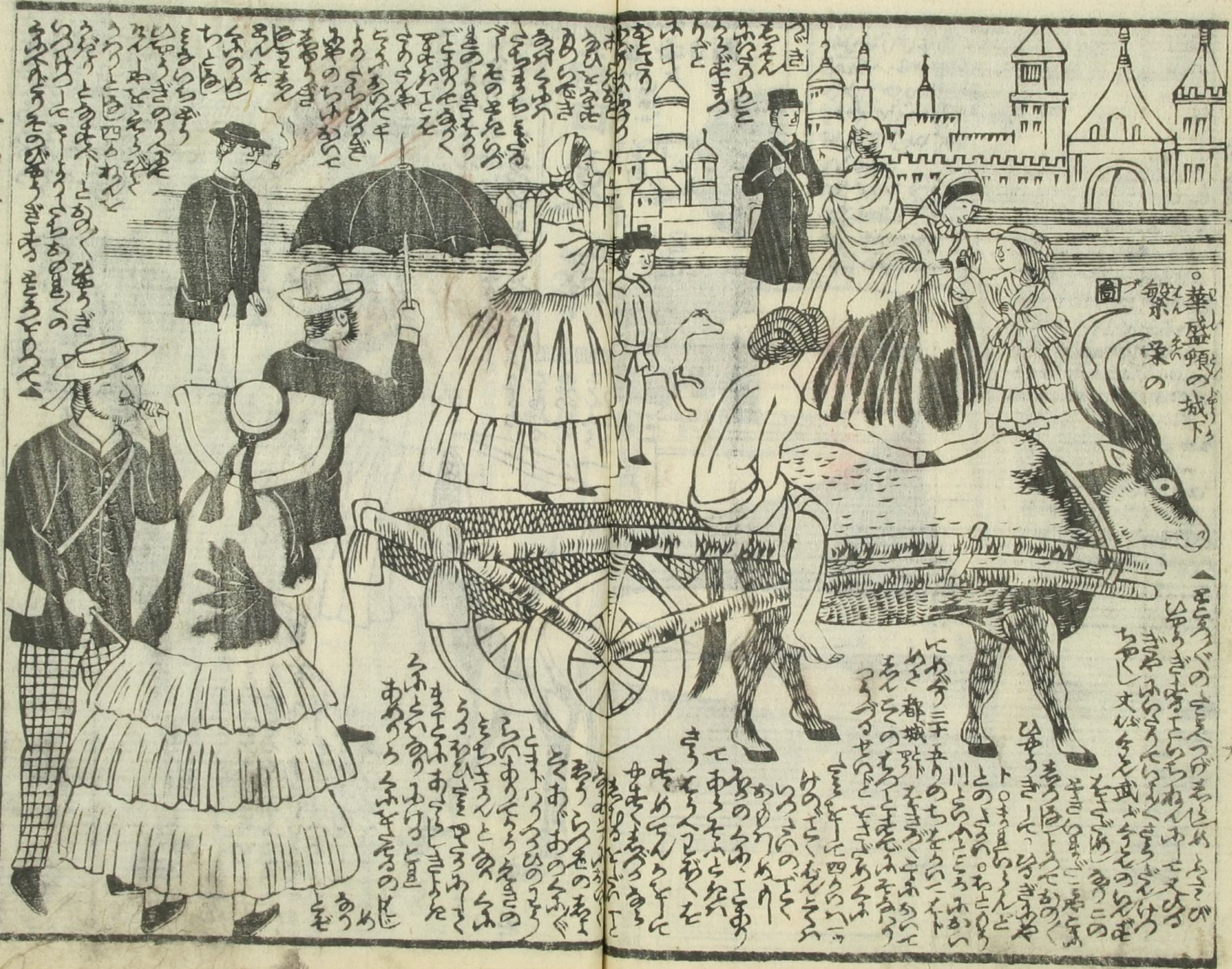


政
府
の
圖

合
衆
國

万国二

此の圖は、
 合衆國の
 政府の
 様子を示す
 ものである。
 右の人物は、
 合衆國の
 大統領である。
 中央の人物は、
 合衆國の
 副大統領である。
 左の人物は、
 合衆國の
 閣僚である。
 背景の窓は、
 合衆國の
 政府の
 議事堂である。
 床の模様は、
 合衆國の
 国旗の模様である。
 此の圖は、
 合衆國の
 政府の
 様子を示す
 ものである。



○華盛頓の城下
繁栄の

この街は華盛頓の城下で、
非常に繁栄している。街には
多くの建物があり、人々も
多く集まっている。街の
中心には大きな広場があり、
人々が行き交っている。街
の周囲には高い城壁があり、
城壁の内側には多くの家屋
が建っている。街の南側には
大きな川が流れている。川
のほとりには多くの遊園地
があり、人々が楽しんでいる。
街の北側には大きな山があり、
山の上には大きな塔が建っている。
塔からは街の景色を一望できる。
街の東側には大きな市場があり、
人々が買い物をしている。街
の西側には大きな教会があり、
教会には多くの信者が集まっている。
街の中心には大きな時計塔があり、
時計塔からは街の時刻を知らせる。
街の周囲には多くの公園があり、
人々が散歩を楽しんでいる。街
の中心には大きな図書館があり、
図書館には多くの本が蔵されている。
街の周囲には多くの学校があり、
子供たちが勉強している。街
の中心には大きな病院があり、
病院には多くの患者が治療を受けている。
街の周囲には多くの工場があり、
工場では多くの商品が作られている。
街の中心には大きな銀行があり、
銀行には多くの金が集まっている。
街の周囲には多くの商店があり、
商店では多くの商品が売られている。
街の中心には大きなホテルがあり、
ホテルには多くの客が泊まっている。
街の周囲には多くのレストランがあり、
レストランでは多くの料理が食べられている。
街の中心には大きな劇場があり、
劇場では多くの演劇が上演されている。
街の周囲には多くの音楽ホールがあり、
音楽ホールでは多くの音楽が演奏されている。
街の中心には大きな美術館があり、
美術館には多くの絵画が展示されている。
街の周囲には多くの博物館があり、
博物館には多くの歴史資料が展示されている。
街の中心には大きな図書館があり、
図書館には多くの本が蔵されている。
街の周囲には多くの学校があり、
子供たちが勉強している。街
の中心には大きな病院があり、
病院には多くの患者が治療を受けている。
街の周囲には多くの工場があり、
工場では多くの商品が作られている。
街の中心には大きな銀行があり、
銀行には多くの金が集まっている。
街の周囲には多くの商店があり、
商店では多くの商品が売られている。
街の中心には大きなホテルがあり、
ホテルには多くの客が泊まっている。
街の周囲には多くのレストランがあり、
レストランでは多くの料理が食べられている。
街の中心には大きな劇場があり、
劇場では多くの演劇が上演されている。
街の周囲には多くの音楽ホールがあり、
音楽ホールでは多くの音楽が演奏されている。
街の中心には大きな美術館があり、
美術館には多くの絵画が展示されている。
街の周囲には多くの博物館があり、
博物館には多くの歴史資料が展示されている。

市街

この街は華盛頓の城下で、
非常に繁栄している。街には
多くの建物があり、人々も
多く集まっている。街の
中心には大きな広場があり、
人々が行き交っている。街
の周囲には高い城壁があり、
城壁の内側には多くの家屋
が建っている。街の南側には
大きな川が流れている。川
のほとりには多くの遊園地
があり、人々が楽しんでいる。
街の北側には大きな山があり、
山の上には大きな塔が建っている。
塔からは街の景色を一望できる。
街の東側には大きな市場があり、
人々が買い物をしている。街
の西側には大きな教会があり、
教会には多くの信者が集まっている。
街の中心には大きな時計塔があり、
時計塔からは街の時刻を知らせる。
街の周囲には多くの公園があり、
人々が散歩を楽しんでいる。街
の中心には大きな図書館があり、
図書館には多くの本が蔵されている。
街の周囲には多くの学校があり、
子供たちが勉強している。街
の中心には大きな病院があり、
病院には多くの患者が治療を受けている。
街の周囲には多くの工場があり、
工場では多くの商品が作られている。
街の中心には大きな銀行があり、
銀行には多くの金が集まっている。
街の周囲には多くの商店があり、
商店では多くの商品が売られている。
街の中心には大きなホテルがあり、
ホテルには多くの客が泊まっている。
街の周囲には多くのレストランがあり、
レストランでは多くの料理が食べられている。
街の中心には大きな劇場があり、
劇場では多くの演劇が上演されている。
街の周囲には多くの音楽ホールがあり、
音楽ホールでは多くの音楽が演奏されている。
街の中心には大きな美術館があり、
美術館には多くの絵画が展示されている。
街の周囲には多くの博物館があり、
博物館には多くの歴史資料が展示されている。

芳虎画

○名もくあめり
 のあぢあぢ
 ありと四年とみ
 のふあしとつ
 八年ふとあし
 とのふのふあし
 世をさうき
 国父はうん

魚日文譯

十三部あぢ
 のちあぢ
 どをさうき

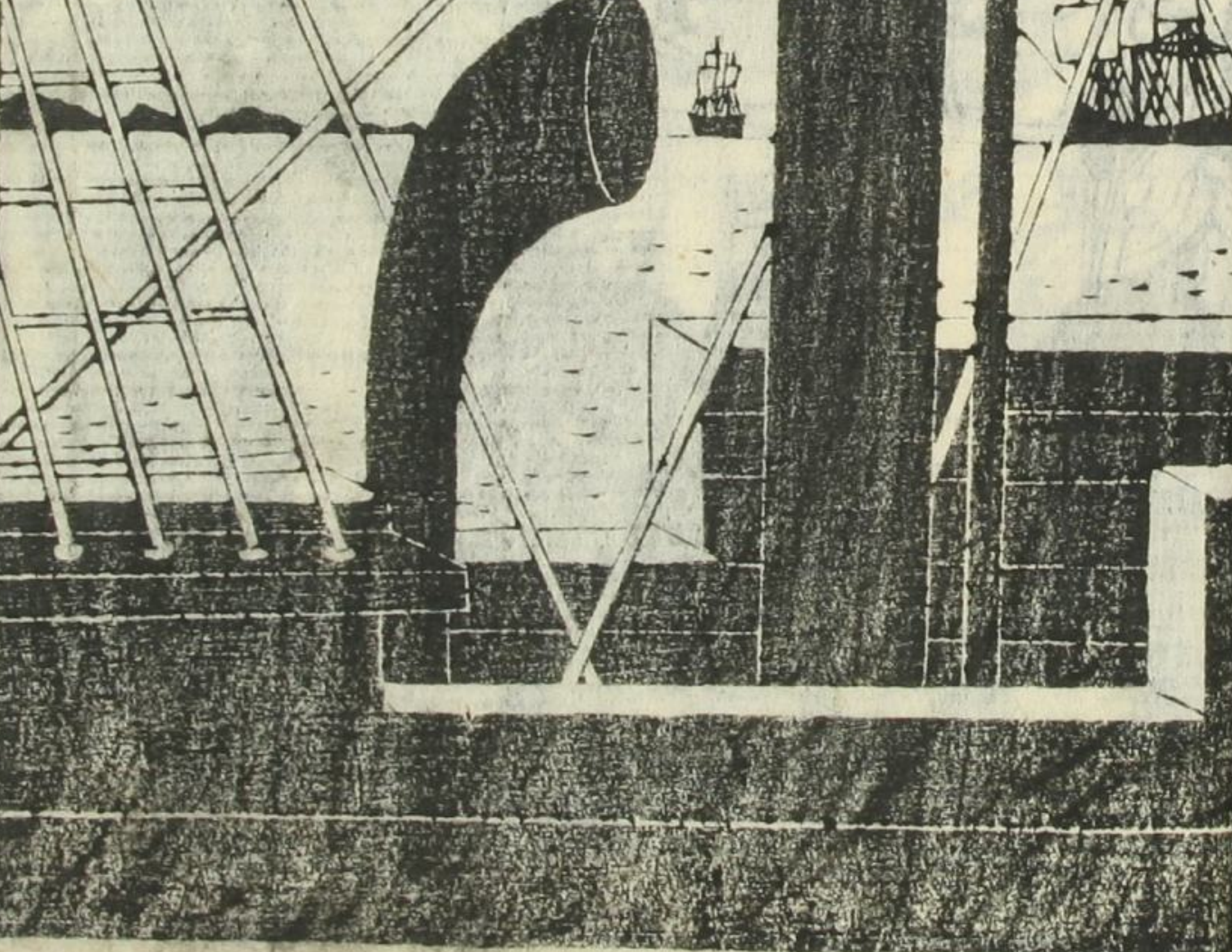
をあぢる
 んん

△あぢ
 とのふのふあし
 まぢ
 年ふとあし
 まぢ
 んん



火輪船の圖

○名もくあめり
 のあぢあぢ
 ありと四年とみ
 のふあしとつ
 八年ふとあし
 とのふのふあし
 世をさうき
 国父はうん





あつね
のまひ
みま
あつね
のまひ
みま
あつね
のまひ
みま

あつね
のまひ
みま
あつね
のまひ
みま
あつね
のまひ
みま

北亞
里利
加洲の内合
衆國領羅
連の中より
金銀を
出さぬ

あつね
のまひ
みま
あつね
のまひ
みま
あつね
のまひ
みま



馬の毛は黒く赤く白くありて
その毛は長く短くありて
その毛は硬く軟くありて
その毛は滑らかくざらめくありて
その毛は光沢なく暗くありて
その毛は光沢ありて
その毛は光沢なく暗くありて

野馬の
野馬の毛は黒く赤く白くありて
その毛は長く短くありて
その毛は硬く軟くありて
その毛は滑らかくざらめくありて
その毛は光沢なく暗くありて
その毛は光沢ありて
その毛は光沢なく暗くありて

野馬

野牛

野牛

猪

羊

羊の毛は長く短くありて
その毛は硬く軟くありて
その毛は滑らかくざらめくありて
その毛は光沢なく暗くありて
その毛は光沢ありて
その毛は光沢なく暗くありて

野牛

猪



Vertical column of handwritten Japanese text on the left side of the page.

Vertical column of handwritten Japanese text located above the central figures.

Vertical column of handwritten Japanese text on the right side of the page.



あつたてのやうに
 つかへてゐるやうに
 つかへてゐるやうに
 つかへてゐるやうに
 つかへてゐるやうに
 つかへてゐるやうに
 つかへてゐるやうに
 つかへてゐるやうに
 つかへてゐるやうに
 つかへてゐるやうに

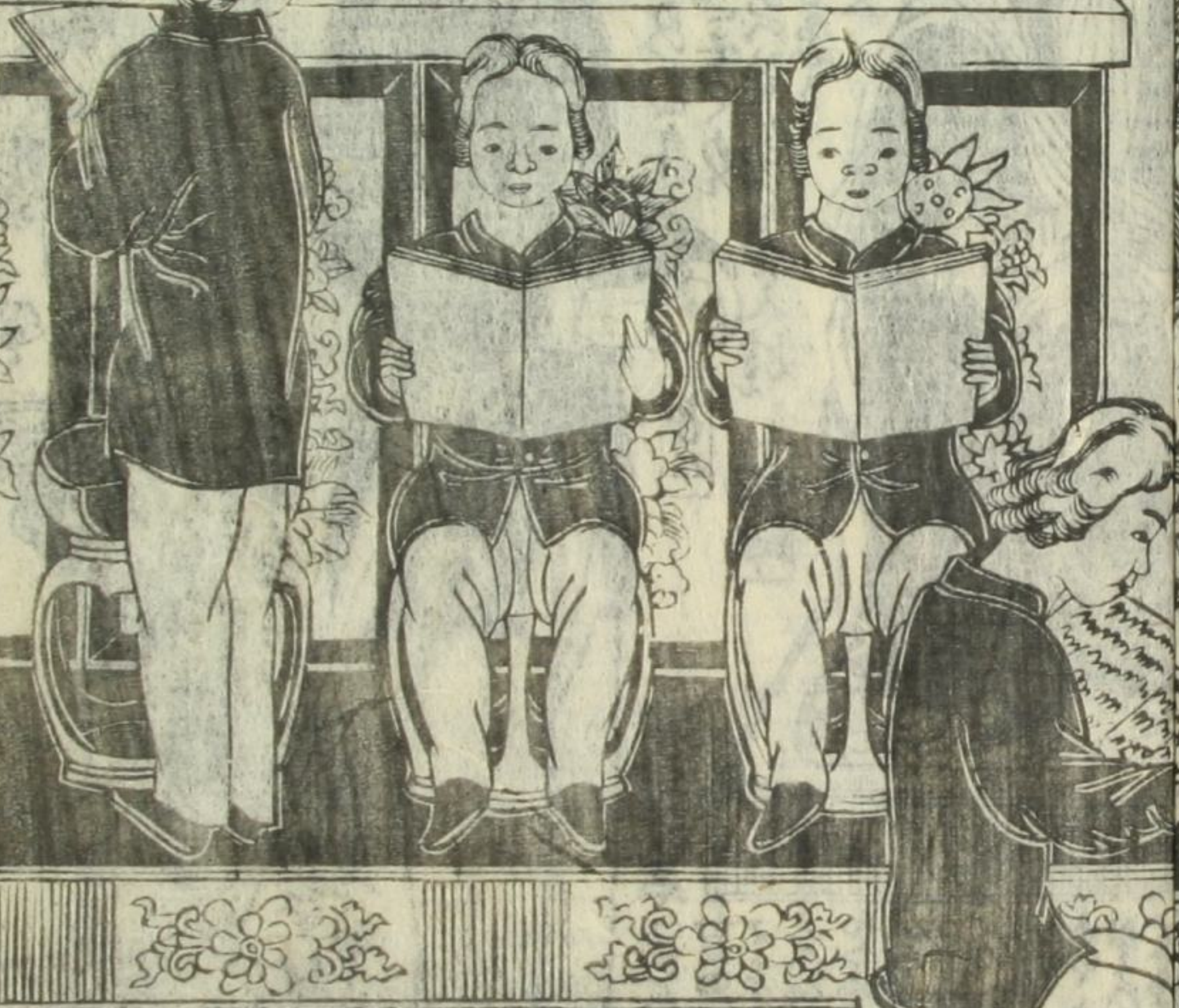
合衆国内
 田家の因
 ちよんちよんちよん
 ちよんちよんちよん
 ちよんちよんちよん
 ちよんちよんちよん
 ちよんちよんちよん
 ちよんちよんちよん
 ちよんちよんちよん
 ちよんちよんちよん
 ちよんちよんちよん

あつたてのやうに
 つかへてゐるやうに
 つかへてゐるやうに
 つかへてゐるやうに
 つかへてゐるやうに
 つかへてゐるやうに
 つかへてゐるやうに
 つかへてゐるやうに
 つかへてゐるやうに
 つかへてゐるやうに



あつたてのやうに
 つかへてゐるやうに
 つかへてゐるやうに
 つかへてゐるやうに
 つかへてゐるやうに
 つかへてゐるやうに
 つかへてゐるやうに
 つかへてゐるやうに
 つかへてゐるやうに
 つかへてゐるやうに

此の書は、
 昔の物語を
 今の人に
 知らせる
 ための書
 である。



この書は、
 昔の物語を
 今の人に
 知らせる
 ための書
 である。



此の書は、
 昔の物語を
 今の人に
 知らせる
 ための書
 である。



一

一

此の女は
 江戸の
 名妓
 也
 其の
 容色
 絶世
 無比
 也
 其の
 衣服
 亦
 極
 其
 華
 麗
 也
 其の
 言
 語
 亦
 極
 其
 妙
 也
 其の
 行
 止
 亦
 極
 其
 端
 莊
 也
 其の
 氣
 節
 亦
 極
 其
 高
 也
 其の
 才
 華
 亦
 極
 其
 多
 也
 其の
 學
 問
 亦
 極
 其
 博
 也
 其の
 藝
 術
 亦
 極
 其
 精
 也
 其の
 道
 德
 亦
 極
 其
 純
 也
 其の
 心
 性
 亦
 極
 其
 善
 也
 其の
 行
 止
 亦
 極
 其
 端
 莊
 也
 其の
 氣
 節
 亦
 極
 其
 高
 也
 其の
 才
 華
 亦
 極
 其
 多
 也
 其の
 學
 問
 亦
 極
 其
 博
 也
 其の
 藝
 術
 亦
 極
 其
 精
 也
 其の
 道
 德
 亦
 極
 其
 純
 也
 其の
 心
 性
 亦
 極
 其
 善
 也

此の男は
 江戸の
 名士
 也
 其の
 容色
 絶世
 無比
 也
 其の
 衣服
 亦
 極
 其
 華
 麗
 也
 其の
 言
 語
 亦
 極
 其
 妙
 也
 其の
 行
 止
 亦
 極
 其
 端
 莊
 也
 其の
 氣
 節
 亦
 極
 其
 高
 也
 其の
 才
 華
 亦
 極
 其
 多
 也
 其の
 學
 問
 亦
 極
 其
 博
 也
 其の
 藝
 術
 亦
 極
 其
 精
 也
 其の
 道
 德
 亦
 極
 其
 純
 也
 其の
 心
 性
 亦
 極
 其
 善
 也

此の男は
 江戸の
 名士
 也
 其の
 容色
 絶世
 無比
 也
 其の
 衣服
 亦
 極
 其
 華
 麗
 也
 其の
 言
 語
 亦
 極
 其
 妙
 也
 其の
 行
 止
 亦
 極
 其
 端
 莊
 也
 其の
 氣
 節
 亦
 極
 其
 高
 也
 其の
 才
 華
 亦
 極
 其
 多
 也
 其の
 學
 問
 亦
 極
 其
 博
 也
 其の
 藝
 術
 亦
 極
 其
 精
 也
 其の
 道
 德
 亦
 極
 其
 純
 也
 其の
 心
 性
 亦
 極
 其
 善
 也

室師

此の女は
 江戸の
 名妓
 也
 其の
 容色
 絶世
 無比
 也
 其の
 衣服
 亦
 極
 其
 華
 麗
 也
 其の
 言
 語
 亦
 極
 其
 妙
 也
 其の
 行
 止
 亦
 極
 其
 端
 莊
 也
 其の
 氣
 節
 亦
 極
 其
 高
 也
 其の
 才
 華
 亦
 極
 其
 多
 也
 其の
 學
 問
 亦
 極
 其
 博
 也
 其の
 藝
 術
 亦
 極
 其
 精
 也
 其の
 道
 德
 亦
 極
 其
 純
 也
 其の
 心
 性
 亦
 極
 其
 善
 也



○ふんふんふんふんふんふんふん
 上帝神一男子ふんふんふんふん

ふんふんふんふんふんふんふん
 上帝神一男子ふんふんふんふん

ふんふんふんふんふんふんふん
 上帝神一男子ふんふんふんふん



ふんふんふんふんふんふんふん
 上帝神一男子ふんふんふんふん

ふんふんふんふんふんふんふん
 上帝神一男子ふんふんふんふん

天目

十



此の者さあ
 二三日
 かくてその
 のはつを
 ちか
 上
 のはつを
 ちか
 上
 のはつを
 ちか
 上

風船
 舟を
 見る
 みる

此の者さあ
 二三日
 かくてその
 のはつを
 ちか
 上
 のはつを
 ちか
 上
 のはつを
 ちか
 上

